

Festool GmbH
Wertstrasse 20
D-73240 Wendlingen
Germany
Tel.: 07024/804-0
Fax: 07024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

CTH 26 E/a CTH 48 E/a



- (LV) **Orīginālā lietošanas pamācība**
- (LT) **Originali naudojimo instrukcija**

Originali naudojimo instrukcija

1	Simboliai	2
2	Techniniai duomenys	2
3	Įrenginio elementai	3
4	Naudojimas pagal paskirtį	3
5	Saugos nurodymai	3
6	Eksplotavimo pradžia	4
7	Nustatymai	5
8	Darbas	6
9	Techninė priežiūra ir aptarnavimas	7
10	Reikmenys	9
11	Utilizavimas	9
12	Garantija	9
13	EB atitikties deklaracija	10

Nurodytos iliustracijos yra daugiakalbėje naudojimo instrukcijoje.

1 Simboliai



Įspėjimas apie bendro pobūdžio pavojus



Įspėjimas apie elektros smūgio pavojų



Skaityti instrukciją / nurodymus!



Užsidėti respiratorių!



Nusidėvėjusią mašiną ir jos reikmenis, o taip pat pakuotę atiduokite antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus!



Dėmesio – sudėtyje yra asbesto!



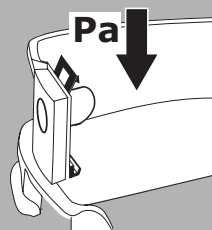
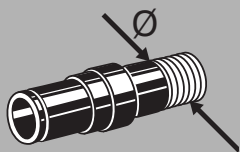
Elektros lizdas su įjungimo automatika

2 Techniniai duomenys

Mobilūs dulkių siurbiai

Vartojamoji galia	350 - 1000 W	
Įrankių elektros lizdo maksimali apkrova	EU	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V / 110 V	1800 W / 500 W
Maks. turbinos tūrinis oro srautas ¹	234 m ³ /h (3900 l/min)	
Maks. turbinos sukuriamas vakuumas ¹	24000 Pa	
Filtro paviršiaus plotas	6318 cm ²	
Siurbimo žarna	D 27 mm x 3,5 m-AS	
Elektros maitinimo kabelio ilgis	7,5 m	
Garso slėgio lygis pagal EN 60704-2-1 / Paklaida K	71 dB(A) / 3 dB	
Apsaugos laipsnis	IP X4	
Rezervuaro talpa	CTH 26 E/a	26 l
	CTH 48 E/a	48 l
Matmenys I x P x A	CTH 26 E/a	630 x 365 x 540 mm
	CTH 48 E/a	740 x 406 x 1005 mm
Svoris	CTH 26 E/a	13,9 kg
	CTH 48 E/a	18,8 kg

¹. Tūrinis oro srautas ir vakuumas priklauso nuo pasirinkto žarnos skersmens.

Mažiausias tūrinis oro srautas Vakuumas

	[m ³ /h]	[l/s]		[Pa]
16 mm	14,5	4,0	20400	10300
21 mm	24,9	6,9	20000	13800
27 mm / IAS	41,2	11,5	19600	17400
36 mm „AC“	57,9	16,1	17300	15800
36 mm	73,2	20,3	16200	15300
50 mm	141,3	39,5	8800	7600

3 Įrenginio elementai

- [1-1] Kamštelis
- [1-2] Įsiurbimo anga
- [1-3] Modulio montavimo vieta
- [1-4] Prietaisų elektros lizdas
- [1-5] Žarnos dėklas
- [1-6] Rankena
- [1-7] SysDoc
- [1-8] Žarnos skersmens nustatymo rankenėlė
- [1-9] Siurbimo jėgos reguliavimo rankenėlė
- [1-10] Įrenginio jungiklis
- [1-11] Įspėjamoji lentelė-lipdukas
- [1-12] Užrakto apkaba
- [1-13] Šiukšlių rezervuaras
- [1-15] Stabdys

4 Naudojimas pagal paskirtį

Mobilusis dulkių siurblys yra skirtas ir tinka sveikatai pavojingoms dulkėms, kurių ribinės reikšmės atitinka 'H' dulkių klasę pagal EN 60335-2-69, susiurbti ir nusiurbti.

Mobilusis dulkių siurblys tinka dulkėms, kurių sudėtyje yra kancerogeninių ir patogeninių dalelių, taip pat asbesto dulkėms susiurbti ir nusiurbti.

Pagal paskirtį šis mobilusis siurblys yra numatytas ir vandeniui susiurbti.

Šis mobilusis dulkių siurblys pagal EN 60335-1 ir EN 60335-2-69 tinka profesionaliam naudojimui, kur apkrovos yra didesnės.



Už nuostolius ir nelaimingus atsitikimus, kilusius/įvykusius dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.

5 Saugos nurodymai**5.1 Bendrieji saugos nurodymai**

⚠ Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Klaidos laikantis šių įspėjančiųjų nurodymų ir instrukcijų gali tapti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad vėliau galėtumėte juos pasižiūrėti.

– Šis įrenginys nėra skirtas dirbti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis, sensorinėmis ar protinėmis galimybėmis arba neturintiems patyrimo ir/arba žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie būtų gavę iš jo nurodymus, kaip šiuo įrenginiu naudotis. Vaikus reikia prižiūrėti, kad būtų užtikrinta, jog jie nežais su šiuo įrenginiu.

– **ĮSPĖJIMAS:** šiame įrenginyje yra sveikatai kenksmingų dulkių. Ištuštinimo ir techninės priežiūros darbus, įskaitant dulkių surinkimo indo išėmimą, turi teisę vykdyti tik specialistai, naudojantys atitinkamas apsaugos priemones ir vadovaudamiesi šios naudojimo instrukcijos nurodymais. Neekspluatuoti, jeigu nesukomplektuota filtravimo sistema.

– Turint kontaktą su sveikatai kenksmingomis dulkėmis ir jas siurbiant,

būtina laikytis Jūsų šalyje galiojančių saugos instrukcijų bei gamybinių medžiagų gamintojo nurodymų.

- Įrenginį naudojant darbo vietoms nusiurbti, leidžiama dulkes, kurių koncentracija viršija ribinę reikšmę arba kai susidaro didelis kiekis ažuolo ar buko medienos dulkių, nusiurbti tik nuo vieno dulkių šaltinio (elektrinio arba pneumatinio įrankio).
- **Sprogimo ir gaisro pavojus:** nesiurbti kibirkščių arba karštų dulkių, degių arba sprogių dulkių (pvz., magnio, aliuminio, išskyrus medienos dulkes), degių ir sprogių skysčių (pvz., benzino, skiediklių), agresyvių skysčių ar kietų medžiagų (pvz., rūgščių, šarmų, tirpiklių). Šis mobilusis dulkių siurblys tinka lakų / dažų dulkėms susiurbti. Įrenginį eksploatuoti pakankamai vėdinamoje patalpoje (laikytis nacionalinių darbų saugos reikalavimų).
- Elektros maitinimo kabelį saugoti nuo pažeidimų (pvz., atsisluoksniavimo pervažiavus ir t. t.), karščio, alyvos / tepalų ir aštrių briaunų. Kabelio kištuką traukiant iš elektros lizdo, netempti už kabelio.
- Reguliariai tikrinkite kištuko ir maitinimo kabelio būklę; atradę, kad šie komponentai yra pažeisti, įgaliotose techninės priežiūros dirbtuvėse nedelsdami pakeiskite juos naujais. Elektros maitinimo kabelį keisti tik tokiu, koks yra nurodytas atsarginių dalių sąrašė.
- Įrenginį saugoti nuo lietaus.
- Dirbti su įrenginiu turi teisę tik tam įgalioti ir instruktuoti apie jo naudojimą asmenys.
- Prieš naudojant dirbantysis asmuo turi būti instruktutas ir apmokytas naudotis įrenginiu bei elgtis su medžiagomis, kurias reikės siurbti, taip pat informuotas apie saugų susiurbtų medžiagų šalinimo būdą.
- Saugumo sumetimais įrenginį jungti tik prie turinčio apsauginį įžeminimą elektros lizdo.
- Įrenginyje esantį elektros lizdą naudoti tik instrukcijoje nurodytiems tikslams.
- Naudoti tik originalius „Festool“ reikmenis.
- Siurblio nenaudojant ar prieš vykdant jo techninės priežiūros bei valymo darbus, maitinimo kabelio kištuką ištraukti iš elektros lizdo.

- Įrenginio rankenos nenaudoti jo kėlimui įvairiais kranais ar keltuvais bei transportavimui.

5.2 Asbesto siurbimas



Siurblių panaudojus asbestui susiurbti izoliuotoje zonoje, jo nebegalima naudoti švarioje zonoje. Išimtis daroma tik tuo atveju, jeigu asbestui susiurbti naudotas siurblys yra visiškai nukenksminamas kvalifikuoto darbuotojo. Šią procedūrą kvalifikuotas darbuotojas turi raštiškai užfiksuoti ir pasirašyti.

Įmontuotus filtrus leidžiama keisti tik kvalifikuotam darbuotojui ir tik tam tinkamose zonose (pvz., nukenksminimo bare).



Galiojančios nacionalinės normos (pavyzdžiui, TRGS 519) gali turėti ir kitų nuostatų, kurių būtina laikytis siurbiant asbesto turinčias dulkes ir kurios gali reglamentuoti ar riboti mobiliojo dulkių siurblio naudojimo sritis.

6 Eksploatavimo pradžia



ĮSPĖJIMAS

Neleistina elektros maitinimo tinklo įtampa arba dažnis!

Nelaimingo atsitikimo pavojus

- ▶ Elektros maitinimo tinklo įtampa ir dažnis turi sutapti su atitinkamais parametrais, nurodytais firminėje duomenų lentelėje.
- ▶ Šiaurės Amerikoje leidžiama naudoti Festool prietaisus tik su 120 V/60 Hz įtampa.

6.1 Pirmasis paleidimas

- ▶ Atidarykite užrakto apkabas [2-2] ir nuimkite įrenginio viršutinę dalį [2-1].
- ▶ Reikmenis išimkite iš šiukšlių rezervuaro [2-3] ir iš pakuotės!
- ▶ Įspėjamosios lentelės [1-11] tekstiniame laukelyje priklijuokite pridėdamą lipduką Jūsų nacionaline kalba.
- ▶ Ties angą įstatykite kamštelį [1-1] (žr. [1a] pav.).
- ▶ Į šiukšlių rezervuarą pagal įstatymų reikalavimus įdėkite filtro maišą arba saugų filtro maišą (žr. 7.7, 7.8 skyrius).

- Uždėkite viršutinę dalį [2-1] ir uždarykite užrakto apkabą [2-2].
- Ant mobiliojo dulkių siurblio užpakalinės sienelės pritvirtinkite ritę kabeliui suvynioti (žr. [3] pav.).
- Prie įrenginio prijunkite siurbimo žarną.

6.2 Įjungimas/išjungimas

- Maitinimo kabelio kištuką įjunkite į įžemintą elektros lizdą.



ĮSPĖJIMAS

Yra sužalojimo pavojus dėl nekontroliuojamai paleidžiamų įrankių

- Prieš pasukant jungiklį į padėtį „AUTO“ arba „MAN“ kontroliuoti, kad prijungtas įrankis būtų išjungtas.

Šis jungiklis [1-10] naudojamas įjungimui/išjungimui.

Jungiklio padėtis „0“

Prietaisų elektros lizde [1-4] įtampos nėra, mobilusis dulkių siurblys yra išjungtas.

Jungiklio padėtis „MAN“

Prietaisų elektros lizde [1-4] yra įtampa, mobilusis dulkių siurblys įsijungia.

Jungiklio padėtis „AUTO“

Prietaisų elektros lizde [1-4] yra įtampa, mobilusis dulkių siurblys įsijungs tada, kai bus įjungiamas prie lizdo prijungtasis įrankis.

7 Nustatymai

7.1 Žarnos skersmens nustatymas

- Žarnos skersmens nustatymo rankenėlę [1-8] perjunkite į padėtį, atitinkančią prijungtos žarnos skersmenį.
- ① Tai užtikrins tinkamą oro srauto greičio siurbimo žarnoje matavimą (žr. skyrių 7.9).

7.2 Elektrinio įrankio prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

- Laikykitės maksimalios leistinos prietaisų elektros lizdo apkrovos (žr. skyrių Techniniai duomenys).
- Kabelį prijungdami prie elektros tinklo ar nuo jo atjungdami, visada įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.

- Elektrinį įrankį prijunkite prie prietaisų elektros lizdo [1-4].

7.3 Pneumatinio įrankio prijungimas



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

- Atkreipkite dėmesį, kad prijungiant ir atjungiant pneumatinį įrankį, jis būtų išjungtas.

Sumontavus suslėgto oro modulį jo montavimo vietoje [1-3] (496141), mobiliojo dulkių siurblio įjungimo automatika veikia ir su pneumatiniais įrankiais.

Rekomenduojame papildomai sumontuoti maitinimo mazgą VE (495886). Maitinimo mazgas filtruoja ir alyvuoja suslėgtą orą bei leidžia reguliuoti jo slėgį. „Festool“ pneumatiniams įrankiams prie IAS sistemos prijungti reikia įsigyti IAS prijungimo antgalį (454757).

Siekiant užtikrinti nepriekaištingą įjungimo automatikos veikimą, įrankio darbinis slėgis turi būti 6 barai.

7.4 Siurbimo jėgos reguliavimas

Siurbimo jėgos reguliavimo rankenėlė [1-9] galima reguliuoti siurbimo našumą. Tai leidžia tiksliai prisitaikyti prie įvairių siurbimo darbų.

7.5 Stabdžio įjungimas

Pakeliant juodą stabdžio rankenėlę [1-15], mobilusis dulkių siurblys apsaugomas nuo riedėjimo. Tai atliekama, lengvai kilstelint mobiliojo dulkių siurblio priekinę dalį ir spaudžiant juodą stabdžio rankenėlę žemyn, kol užsifiksuos. Stabdžiui atlaisvinti reikia spausti žalią rankenėlę [1-14].

7.6 Šiluminė apsauga

Kad apsaugotų nuo perkaitimo, šiluminė apsauga išjungia mobilųjį dulkių siurblį prieš jam pasiekiant kritinę temperatūrą.

- Mobilųjį dulkių siurblį išjungti ir leisti maždaug 5 minutes atvėsti.
- ① Jeigu po to mobilusis dulkių siurblys nebeįsijungia, reikia kreiptis į „Festool“ techninės priežiūros dirbtuves.

7.7 Filtro maišelio keitimas (SC-FIS-CT26/48)

Filtro maišelio išėmimas [4]

- ▶ Atidarykite užrakto apkabas [2-2] ir nuimkite įrenginio viršutinę dalį [2-1].
- ▶ Išimkite filtro maišelį.
- ▶ Panaudotą filtro maišelį utilizuokite vadovaudamiesi galiojančiais įstatymais.
- ▶ Išvalykite šiukšlių rezervuarą [2-3].

Filtro maišelio įdėjimas [5]

- ▶ Įdėkite naują filtro maišelį (SC-FIS-CT26/48) ([4]pav.). **Svarbu:** filtro maišelio movą reikia stipriai prispausti prie įleidimo jungties.
- ⓘ Atkreipkite dėmesį, kad filtro maišelis nebūtų suspaustas tarp viršutinės ir apatinės dalies.
- ▶ Uždėkite viršutinę dalį [2-1] ir uždarykite užrakto apkabas [2-2].

7.8 Saugaus filtro maišo (FIS-CTH 26/48) keitimas



H klasės dulkešms siurbti visada naudokite saugų filtro maišą.

Saugaus filtro maišo išėmimas [6]

- ▶ Įsiurbimo angą uždarykite [1-2] kamšteliu [1-1].

7.9 Tūrinio oro srauto kontrolė

Jeigu oro greitis siurbimo žarnoje yra mažesnis kaip 20 m/s, saugos sumetimais pasigirsta garsinis įspėjamasis signalas.

Galimos priežastys	Sutrikimo šalinimas
Siurbimo jėgos reguliavimo rankenėle [1-9] nustatyta per maža reikšmė.	Siurbimo jėgos reguliavimo rankenėle nustatyti didesnę reikšmę (žr. skyrių 7.4).
Sukamosios rankenėlės [1-8] nustatymas neatitinka prijungtos žarnos skersmens.	Nustatyti tinkamą žarnos skersmenį (žr. skyrių 7.1).
Užsikimšusi arba sulenkta siurbimo žarna.	Pašalinti kamštį arba sulenkimą.
Prisipildė filtro maišelis.	Įdėti naują filtro maišelį (žr. skyrių 7.7).
Užterštas pagrindinis filtras.	Pakeisti pagrindinį filtrą (žr. 9.1 skyrių).
Kontrolinės elektronikos sutrikimas.	Kreiptis į „Festool“ techninės priežiūros dirbtuves.
Vyksta šlapių atliekų siurbimas.	Tai neblogina eksploatacinio patikimumo, todėl nieko daryti nereikia.

8 Darbas

8.1 Naudojimas

Žarnos dėklas. Baigus darbą, siurbimo žarną galima prakišti pro angą [8-3] ir

- ▶ Atidarykite užrakto apkabas [2-2] ir nuimkite įrenginio viršutinę dalį [2-1].
- ▶ Plastikinio maišelio plėvelę patraukite aukštyn ir šonines angas uždarykite lipniais liežuveliais.
- ▶ Plastikinį maišelį su jame esančiu filtro maišu uždarykite komplekte esančiu kabelių dirželiu.
- ▶ Saugų filtro maišą išimkite.
- ▶ Panaudotą saugų filtro maišą utilizuokite vadovaudamiesi galiojančiais įstatymais.
- ▶ Išvalykite šiukšlių rezervuarą [2-3].

Saugaus filtro maišo įdėjimas [7]

- ▶ Naują saugų filtro maišą (FIS-CTH 26/48) įdėkite į rezervuaro įleidimo atvamzdį ir užfiksuokite. **Svarbu:** atkreipkite dėmesį, kad skląstis užsifiksuotų.
- ▶ Plastikinį maišelį padėkite ant rezervuaro briaunos. Šoninės saugaus filtro maišo angos turi būti šiukšlių rezervuaro viduje.



Atkreipkite dėmesį, kad kontaktai [10-2] liktų neuždengti.

- ⓘ Atkreipkite dėmesį, kad filtro maišelis nebūtų suspaustas tarp viršutinės ir apatinės dalies.
- ▶ Uždėkite viršutinę dalį [2-1] ir uždarykite užrakto apkabas [2-2].

padėti žarnos dėkle. Elektros maitinimo kabelį galima prakišti pro angą [8-2] ir taip pat padėti žarnos dėkle.

Systainerio aikštelė SysDock. Šioje aikštelėje galima padėti Systainerį ir jį pritvirtinti dviem sklėsčiais [8-1].

8.2 Sausų medžiagų siurbimas



ATSARGIAI

Sveikatai kenksmingos dulkės

Galimas kvėpavimo takų pažeidimas

- Nusiurbdami sveikatai kenksmingas medžiagas, naudokite saugų filtro maišą!
- Įrenginį naudokite tik tada, kai tinkamai funkcionuoja tūrinio oro srauto kontrolė.

Nusiurbdami dulkes nuo veikiančių elektrinių įrankių, **atkreipkite dėmesį** į tokius dalykus:

Jeigu panaudotas oras grąžinamas į patalpą, joje turi būti užtikrinamas pakankamas **ventiliacijos intensyvumas L_v** . Norint išlaikyti reikalaujamas ribines reikšmes, grąžinamas tūrinis oro srautas turi sudaryti ne daugiau kaip 50 % šviežio oro tūrinio srauto (patalpos tūris V_R x ventiliacijos intensyvumas L_v). Be to, būtina laikytis regioninių normų.

Atkreipkite dėmesį: siurbiant sausas medžiagas, pagrindinis filtras užsikemša greičiau tada, kai yra drėgnas. Todėl prieš siurbiant dulkes pagrindinį filtrą reikia išdžiovinti arba pakeisti sausu.

8.3 Skysčių siurbimas

Prieš susiurbdami skysčius, išimkite filtro maišą arba saugų filtro maišą (žr. 7.7, 7.8 skyrius). Rekomenduojama naudoti specialų drėgnų atliekų filtrą.

Pasiekus maksimalų pripildymą, siurbimas bus automatiškai sustabdytas.



ATSARGIAI

Iš siurblio veržiasi putos ir skystis

- Nedelsdami išjunkite įrenginį ir ištuštinkite šiukšlių rezervuarą.

8.4 Antistatinė sistema

Siurbimo metu dėl trinties įsiurbimo žarnoje susidaro statiniai krūviai. Silpni bet nemalonūs elektros smūgiai veikia aptarnaujantį personalą. Šių statinių krūvių

nuvedimui kiekviename mobiliajame dulkių siurblyje yra įrengta antistatinė sistema. Tačiau čia reikia naudoti tiekimo komplekte esančią antistatinę siurbimo žarną.

8.5 Pabaigus darbą

- Išjunkite mobilųjį dulkių siurbį, maitinimo kabelio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.
- Elektros maitinimo kabelį suvyniokite.
- Ištuštinkite šiukšlių rezervuarą.
- Įsiurbimo angą uždarykite [1-2] kamštelio [1-1].



ATSARGIAI

Sveikatai kenksmingos dulkės

Galimas kvėpavimo takų pažeidimas

- Prieš išnešdami/išveždami iš užterštos zonos, mobilųjį dulkių siurbį ir visus reikmenis nusiurbkite ir gerai nušluostykite (iš vidaus ir iš išorės).
- Dalis, kurių visiškai nuvalyti nepavyksta, prieš transportavimą reikia sudėti į sandarų plastikinį maišą ir užrišti.
- Dirbdami užsidėkite respiratorių!



Šį įrenginį laikyti tik vidinėse patalpose.

- Mobilųjį dulkių siurbį pastatykite sausoje patalpoje taip, kad jis būtų apsaugotas nuo nesankcionuoto naudojimo.

Tam, kad transportuojant nekiltų dulkių:

- Transportuodami patikimai pritvirtinkite.



- Įrenginį transportuoti leidžiama tik su įstatytu kamštelio.

9 Techninė priežiūra ir aptarnavimas



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- Prieš vykdydami techninės priežiūros darbus, maitinimo kabelio kištuką visuomet ištraukite iš elektros lizdo!
- Visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kurių metu reikia atidaryti variklio korpusą, turi teisę atlikti tik įgaliotos techninės priežiūros dirbtuvės.

Sugedę apsauginiai įrenginiai ir dalys turi būti kvalifikuotai remontuojami arba keičiami įgaliosose specializuotose dirbtuvėse, jeigu naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip.

Laikykites šių nurodymų:

- Bent kartą per metus gamintojas arba kompetentingas asmuo turi atlikti įrenginio patikimumo dulkių požiūriu patikrinimą, pvz., apžiūrėti, ar nepažeistas filtras, ar įrenginys yra sandarus, ar veikia kontrolės įranga.
- Įrenginio filtro efektyvumas turi būti tikrinamas papildomai ne rečiau kaip kartą per metus arba dažniau, kas gali būti nurodyta nacionaliniuose reikalavimuose. Tikrinimo metodas, kurį galima naudoti įrenginio efektyvumui įrodyti, yra nurodytas EN 60335-2-69 AA.22.201.2. Jeigu tikrinimas buvo nesėkmingas, jį reikia pakartoti įdėjus naują pagrindinį filtrą.
- Vykdamas techninės priežiūros ir remonto darbus, visi užteršti daiktai, kurių neįmanoma patenkinamai nuvalyti, turi būti utilizuoti. Tokie daiktai turi būti utilizuojami sandariuose maišuose, vadovaujantis galiojančiomis tokių atliekų utilizavimo taisyklėmis.
- Kai techninę priežiūrą vykdo pats naudotojas, įrenginį reikia išardyti, išvalyti ir, jei įmanoma, atlikti techninės priežiūros darbus, nesukeliant pavojaus techninės priežiūros personalui ar kitiems asmenims. Tinkamos atsargumo priemonės: prieš išmontuojant nukensminti, įrenginį išmontuojant užtikrinti vietinę filtruojamą priverstinę ventiliaciją, valyti techninės priežiūros zoną ir naudoti tinkamas asmeninės apsaugos priemones.



Nurodymas dėl siuntimo į remonto dirbtuves

Laikykites toliau pateiktų nurodymų, skirtų žmonėms apsaugoti transportuojant ir remonto dirbtuvėse:

- ▶ Prietaisą gerai nuvalykite (iš vidaus ir iš išorės).
- ▶ Išimkite filtro / utilizavimo maišą.
- ▶ Prietaisą sandariai supakuokite, naudodami tam tinkantį plastikinį maišelį.
- ▶ Prie sandarios pakuotės atskirai pridėkite siurbtų pavojingų medžiagų sąrašą.

9.1 Pagrindinio filtro keitimas



ĮSPĖJIMAS

Keičiant filtro maišą ir pagrindinį filtrą, sujudinamos dulkės

- ▶ Dirbdami užsidėkite respiratorių!
- ▶ Vykdydami sanavimo darbus ten, kur gali būti asbesto, vilkėkite vienkartinius darbinius drabužius!



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus

- ▶ Jeigu iš įrenginio išėmėte pagrindinį filtrą, jo daugiau nebenaudokite, o įdėkite naują.

Pastaba

Galimas variklio pažeidimas

- ▶ Niekada nesiurbkite, jeigu neįdėtas pagrindinis filtras, nes rizikuojate sugadinti variklį.
- ▶ Atidarykite užrakto apkabas [2-2] ir nuimkite įrenginio viršutinę dalį [2-1].
- ▶ Viršutinę siurblio dalį pasukite taip, kad pagrindinis filtras [9-1] būtų nukreiptas aukštyn ([9] pav.).
- ▶ Atsuktuvu atlaisvinkite du apsauginius varžtus [9-3] rankenoje [9-4].
- ▶ Rankeną [9-4] atlenkite ir laikiklį [9-2] su pagrindiniu filtru išimkite.
- ▶ Laikiklį su pagrindiniu filtru įkiškite į komplekte esantį apsauginį maišelį.
- ▶ Pagrindinį filtrą išimkite iš laikiklio.
- ▶ Laikiklį išimkite iš apsauginio maišelio.
- ▶ Apsauginį maišelį uždarykite ir utilizuokite vadovaudamiesi galiojančiais įstatymais.
- ▶ Iš zonos už pagrindinio filtro pašalinkite galimas dulkių sanaujas.
- ▶ Į rėmą įdėkite naują pagrindinį filtrą.
- ▶ Įdėkite laikiklį [9-2] su pagrindiniu filtru, tada rankeną [9-4] lenkite žemyn, kol užsifiksuos.
- ▶ Tvirtai prisukite apsauginius varžtus [9-3].
- ▶ Uždėkite viršutinę dalį [2-1] ir uždarykite užrakto apkabas [2-2].

9.2 Šiukšlių rezervuaro ištuštinimas

Nuėmus viršutinę dalį, galima ištuštinti šiukšlių rezervuarą [2-3].

- Po skysčių siurbimo minkšta šluoste visada nuvalykite pripildymo lygio jutiklius [10-1] ir patikrinkite, ar jie nėra pažeisti.

10 Reikmenys

Naudokite tik šiai mašinai skirtus originalius „Festool“ reikmenis (papildomą įrangą) ir „Festool“ eksploatacines medžiagas, nes šie sistemos komponentai yra optimaliai vieni su kitais suderinti. Naudojant kitų gamintojų reikmenis ir eksploatacines medžiagas, tikėtina, kad dėl to nukentės darbo rezultatų kokybė ir bus apribotos pretenzijos į garantinį aptarnavimą. Priklausomai nuo naudojimo, gali padidėti mašinos dėvėjimasis arba Jūs patys patirsite didesnę fizinę apkrovą. Todėl apsaugokite save patį, savo mašiną ir savo pretenzijas į garantinį aptarnavimą, naudodami tik originalius „Festool“ reikmenis ir „Festool“ eksploatacines medžiagas!

10.2 Eksploatacinės medžiagos

	CTH 26 E	CTH 48 E
FIS-CTH (3 vnt.) (L, M, H¹)	497541	497542
HF-CT H	498331	498331
NF-CT	496169	496169

1. EN 60335-2-69: dulkių klasė

11 Utilizavimas

Neišmeskite prietaiso į buitinius šiukšlynus! Nusidėvėjusias mašinas, jų reikmenis, o taip pat pakuotę atiduokite antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus! Laikykitės Jūsų šalyje galiojančių atitinkamų teisės aktų.

Tik EB valstybėms: vadovaujantis Europos Sąjungos direktyva 2002/96/EG, nusidėvėję elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir perduodami antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.

Reikmenų ir filtrų užsakymo numerius rasite „Festool“ kataloge arba interneto svetainėje adresu www.festool.com.

10.1 Moduliai

Mobiliojo dulkių siurblio galimybėms išplėsti reikmenų programoje yra toliau nurodyti moduliai, kuriuos modulio montavimo vietoje [1-3] gali sumontuoti įgaliotų techninės priežiūros dirbtuvių specialistai:

- suslėgto oro modulis,
- elektros lizdo su nuolat esančia įtampa modulis,
- elektros lizdo su įjungimo automatika modulis (GB 110 V variantui nenaudojamas),
- modulis kabančiam energijos / nusiurbimo terminalui (EAA), leidžiantis įjungimo automatiką naudoti su EAA.

Daugiau informacijos apie šiuos modulius rasite internete adresu www.festool.com.

12 Garantija

Mūsų gaminiams (medžiagų arba gamybos defektų požiūriu) suteikiama garantija pagal šalyse galiojančias įstatymines normas, tačiau ne trumpesniai kaip 12 mėnesių laikotarpiui. ES šalyse suteikiama 24 mėnesių garantija (tai turi būti nurodyta sąskaitoje arba lydraštyje). Garantiniai įsipareigojimai netaikomi gedimams, kuriuos konkrečiai galima susieti su natūralia amortizacija/nusidėvėjimu, perkrova, nekvalifikuotu naudojimu ar naudotojo padarytais pažeidimais, o taip pat su kitokiu naudojimu, prieštaraujančiu aprašytam naudojimui instrukcijoje, bei tiems defektams, kurie buvo žinomi pirkimo metu.

Garantiniai įsipareigojimai taip pat netaikomi žalai, atsiradusiai dėl ne originalios įrangos ir eksploatacinių medžiagų (pvz. šlifavimo disko) naudojimo.

Reklamacijos gali būti pripažįstamos tik tuomet, kai neišardytas prietaisas grąžinamas tiekėjui ar autorizuotiems „Festool“ techninės priežiūros dirbtuvėms. Gerai saugokite naudojimo instrukciją, saugos nurodymus, atsarginių dalių sąrašą ir pirkimo dokumentus. Visais kitais atvejais taikomos esamu momentu galiojančios gamintojo garantinio aptarnavimo sąlygos.

Pastaba

Dėl nuolat vykdomų mokslinio tyrimo ir projektavimo darbų gamintojas pasilieka teisę keisti čia pateiktus techninius duomenis.

13 EB atitikties deklaracija

Mobilusis dulkių siurblys	Serijos Nr.
CTH 26 E/a	496162, 498530, 498531
CTH 48 E/a	496163
CE ženklinimo metai: 2010	

Atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau išvardintas direktyvas ir normas:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/UE (nuo 01.01.2013), EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Tyrimų, projektavimo, techninės dokumentacijos padalinio vadovas

04.11.2010

REACH taikymas „Festool“ produktams, jų reikmenims ir eksploatacinėms medžiagoms

REACH yra nuo 2007 m. visoje Europoje galiojantis cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų reglamentas. Mes esame gamybos grandinėje, t. y. iš šių medžiagų gaminame savo produkciją, todėl sąmoningai įsipareigojame teikti savo klientams informaciją apie jas. Tam, kad Jūs visada būtumėte informuoti apie naujienas ir mūsų gaminiuose naudojamus medžiagas iš leistinių medžiagų sąrašo, mes sukūrėme šį tinklalapį:

www.festool.com/reach

Oriģinālā lietošanas pamācība

1	Simboli	11
2	Tehniskie dati	11
3	Ierīces elementi	12
4	Lietošana atbilstoši noteikumiem	12
5	Drošības norādījumi	12
6	Ekspluatācijas sākšana	13
7	Iestatījumi	14
8	Darbs ar iekārtu	16
9	Apkope un kopšana	17
10	Piederumi	18
11	Utilizācija	19
12	Garantija	19
13	ES konformitātes deklarācija	19

Norādītie attēli atrodami daudzvalodīgās lietošanas instrukcijas sākumā.

1 Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Brīdinājums par risku saņemt elektrotriecienu



Izlasiet instrukciju/norādījumus!



Lietojiet respiratoru!



Pobrinīte se da urešaj, pribor i ambalaža ne izmakne ekološki primjerenoj oporabi!



Uzmanību! Satur azbestu!



Kontaktligzda ar automātiskās ieslēgšanas sistēmu

2 Tehniskie dati

Pārnēsājamie nosūcēji

Patērējamā jauda		350 - 1000 W
Ierīces kontaktligzdas patērējamās jaudas lielums, maks.:	EU	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V/110 V	1800 W/500 W
Maks. tilpuma plūsma (gaiss), turbīna ¹		234 m ³ /h (3900 l/min)
Maks. retinājums, turbīna ¹		24000 Pa
Filtrēšanas virsmas laukums		6318 cm ²
Sūkšanas šļūtene		D 27 mm × 3,5 m
Tīkla savienojuma kabeļa garums		7,5 m
Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 60704-2-1 / Neprecizitāte K		71 dB(A) / 3 dB
Aizsardzības pakāpe		IP X4
Tvertnes tilpums	CTH 26 E/a	26 l
	CTH 48 E/a	48 l
Izmēri G×P×A	CTH 26 E/a	630×365×540 mm
	CTH 48 E/a	740 x 406 x 1005 mm
Svars	CTH 26 E/a	13,9 kg
	CTH 48 E/a	14,4 kg

¹. Tilpuma plūsma un retinājums ir atkarīgi no izvēlēta šļūtenes diametra.

	Minimālā tilpuma plūsma		Retinājums	
	[m ³ /h]	[l/s]	[Pa]	
16 mm	14,5	4,0	20400	10300
21 mm	24,9	6,9	20000	13800
27 mm/ IAS	41,2	11,5	19600	17400
36 mm "AC"	57,9	16,1	17300	15800
36 mm	73,2	20,3	16200	15300
50 mm	141,3	39,5	8800	7600

3 Ierīces elementi

- [1-1] Vītņots aizbāznis
- [1-2] Iesūkšanas atvere
- [1-3] Moduļa pieslēgvietā
- [1-4] Ierīču pievienošanas kontaktligzda
- [1-5] Šļūtenes glabāšanas nodalījums
- [1-6] Rokturis
- [1-7] SysDoc
- [1-8] Šļūtenes diametra iestatīšanas slēdzis
- [1-9] Sūkšanas jaudas regulators
- [1-10] Ierīces slēdzis
- [1-11] Brīdinājuma plāksnītes uzlīme
- [1-12] Fiksators
- [1-13] Atkritumu tvertne
- [1-15] Bremze

4 Lietošana atbilstoši noteikumiem

Pārnēsājamaais nosūcējs atbilstoši priekšrakstam ir piemērots veselībai kaitīgu putekļu uzsūkšanai un nosūkšanai, kuru limitējošās vērtības atbilst putekļu klasei 'H' saskaņā ar EN 60335-2-69.

Pārnēsājamaais nosūcējs ir piemērots putekļu, kas satur koncerogēnas un patogēnas daļiņas, kā arī azbesta putekļu uzsūkšanai un nosūkšanai.

Pārnēsājamaais nosūcējs atbilstoši priekšrakstam ir paredzēts ūdens uzsūkšanai.

Pārnēsājamaais nosūcējs saskaņā ar EN 60335-1 un EN 60335-2-69 ir piemērots profesionālai izmantošanai ar palielinātu slodzi.



Par bojājumiem un negadījumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas izmantošanas dēļ, atbild lietotājs.

5 Drošības norādījumi

5.1 Vispārīgie drošības noteikumi



Brīdinājums! Izlasiet pilnīgi visus drošības noteikumus un norādījumus.

Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/ vai smagas traumas.

Saglabāiet visus drošības norādījumus un pamācības turpmākai izmantošanai.

– Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes un/vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad šīs personas uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai tās no atbildīgās personas ir saņēmušas norādījumus par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.

– **BRĪDINĀJUMS:** šī ierīce satur veselībai kaitīgus putekļus. Iztukšošanas un apkopes darbības, tai skaitā putekļu savācējtvertņu likvidēšanu drīkst veikt tikai speciālisti ar atbilstošu aizsargaprīkojumu un saskaņā ar šo ekspluatācijas instrukciju. Nelietojiet bez pilnīgas filtrācijas sistēmas.

- Apstrādājot un nosūcot veselībai kaitīgos putekļus, noteikti ir jāievēro jūsu valstī spēkā esošās drošības normas, kā arī izejvielas ražotāja noteikumi.
- Ja ierīce tiek lietota putekļu savākšanas režīmā, nosūcot putekļus, kuri pārsniedz limitējošo vērtību, vai kurus veido būtisks daudzums ozolu vai dižskābāržu putekļu, tos drīkst nosūkt tikai no viena putekļu avota (elektriskā vai pneimatiskā instrumenta).
- **Eksplozijas vai ugunsgrēka risks.** Neuzsūciet dzirksteles vai karstus putekļus, degošus vai eksplozīvus putekļus (piemēram, magnēziju, alumīniju, izņemot koku), degošus vai eksplozīvus šķidrumus (piemēram, benzīnu, atšķaidītājus), neuzsūciet ķīmiski aktīvus šķidrumus/cietvielas (piemēram, skābes, sārmus, šķīdinātājus). Šis pārnēsājama nosūcējs ir piemērots lakas putekļu nosūkšanai. Lietojiet ierīci pietiekami ventilētā telpā (ievērojiet konkrētajā valstī spēkā esošos darba aizsardzības noteikumus).
- Nebojājiet tīkla savienojuma kabeli (piemēram, tam pārbraucot, to nostiepjot u.c.). Sargājiet to no karstuma un eļļas iedarbības, kā arī no asām malām. Neatvienojiet spraudni no kontaktligzdas, velkot to aiz kabeļa.
- Regulāri pārbaudiet kontaktspraudni un kabeli un bojājuma gadījumā lieciet to nomainīt pilnvarotā klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā. Nomainiet tīkla savienojuma kabeli tikai ar rezerves daļu sarakstā norādītā tipa kabeli.
- Neatstājiet ierīci lietū.
- Ierīci drīkst lietot tikai personas, kuras ir instruētas par tās lietošanu un kurām ir uzticēta tās lietošana.
- Pirms ierīces lietošanas apkalpojošā persona ir jānodrošina ar informāciju, instrukcijām, tai jāiziet apmācības darbam ar ierīci un rīcībai ar materiāliem, kuriem šī ierīce paredzēta, tai skaitā jāapgūst

savāktā materiāla drošas likvidēšanas metode.

- Drošības apsvērumu dēļ darbiniet ierīci tikai tad, ja tā ir pievienota ar zemējuma aizsargvadu aprīkotai kontaktligzdai.
- Ierīcē uzstādīto kontaktligzdu izmantojiet tikai instrukcijā norādītajam mērķim.
- Izmantojiet tikai oriģinālos Festool piederumus.
- Laikā, kad ierīce netiek lietota, kā arī tās apkopes un tīrīšanas laikā kontaktspraudnim jābūt atvienotam no kontaktligzdas.
- Ierīci neceliet un netransportējiet ar celtņa āķi vai cēlējierīci, turot aiz roktura.

5.2 Azbesta uzsūkšana



Pēc ierīces izmantošanas par azbesta nosūcēju izolētā zonā azbesta nosūcēju vairs nedrīkst izmantot tīrajā zonā. Izņēmuma gadījumi ir pieļaujami tikai tad, ja speciālists pirms tam ir pilnīgi dekontaminējis azbesta nosūcēju. Šī darbība speciālistam ir rakstiski jāapliecina un jāparaksta.

Nekustīgi uzstādītos filtrus speciālists drīkst nomainīt tikai piemērotās zonās (piem., dekontaminācijas stacijās).



Spēkā esošās nacionālās normas (piemēram, TRGS 519) var saturēt vēl papildu prasības, kas noteikti jāievēro azbestu saturošu putekļu nosūkšanas laikā, un kas var reglamentēt vai ierobežot pārnēsājamā nosūcēja izmantošanas jomu.

6 Eksploatācijas sākšana



BRĪDINĀJUMS

Neatbilstošs spriegums vai frekvence! Negadījuma risks

- Elektrotīkla spriegumam un strāvas avota frekvencei jāsakrīt ar tipveida plāksnītē norādītajiem datiem.
- Ziemeļamerikas valstīs drīkst izmantot tikai 120 V/60 Hz elektrotīklam paredzētās Festool ierīces.

6.1 Sagatavošana darbam pirms pirmās lietošanas reizes

- Atveriet fiksatorus [2-2] un noņemiet ierīces augšdaļu [2-1].
- Izņemiet piederumus no atkritumu tvertnes [2-3] un iepakojuma.
- Brīdinājuma plāksnītes teksta lauciņam [1-11] uzlīmējiet pievienoto uzlīmi jūsu valsts valodā.
- Ievietojiet vītņoto aizbāzni [1-1] aizsegā (sk. [1a] att.).
- Atkritumu tvertnē ievietojiet filtra maisu vai drošības filtra maisu atbilstoši likumdošanas prasībām (sk. 7.7, 7.8 nodaļu).
- Uzstādiet augšdaļu [2-1] un aizveriet fiksatorus [2-2].
- Uzstādiet pārnēsājamā nosūcēja aizmugurē kabeļa uztīšanas mehānismu (sk. [3]. att.).
- Pievienojiet ierīcei sūkšanas šļūteni.

6.2 Ieslēgšana/izslēgšana

- Ievietojiet tīkla kabeļa kontaktspraudni ar zemējuma aizsargvadu aprīkotā kontaktligzdā.

 **BRĪDINĀJUMS**

Risks gūt traumas, nejauši ieslēdzoties instrumentiem

- Pirms pārslēga pagriešanas pozīcijā "AUTO" vai "MAN", jāpārliedzinās, vai pievienotais instruments ir izslēgts.

Slēdzi [1-10] izmanto kā ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi.

Slēdža pozīcija "0"

Ierīču pievienošanas kontaktligzdā [1-4] nav sprieguma, pārnēsājamais nosūcējs ir izslēgts.

Slēdža pozīcija "MAN"

Ierīču pievienošanas kontaktligzdā [1-4] ir spriegums, pārnēsājamais nosūcējs ieslēdzas.

Slēdža pozīcija "Auto"

Ierīču pievienošanas kontaktligzdā [1-4] ir spriegums, pārnēsājamais nosūcējs ieslēdzas vienlaikus ar pievienotā instrumenta ieslēgšanu.

7 Iestatījumi

7.1 Šļūtenes diametra iestatīšana

- Pagrieziet šļūtenes diametra iestatīšanas slēdzi [1-8] pievienotās šļūtenes diametram atbilstošā pozīcijā.
- ① Šādi tiek nodrošināta pareiza nosūkšanas šļūtenē esošās gaisa plūsmas ātruma mērīšana (sk. 7.9 nodaļu).

7.2 Elektroinstrumenta pievienošana

  **BRĪDINĀJUMS**

Risks gūt traumas

- Ievērojiet ierīču pievienošanas kontaktligzdai paredzēto maksimālo jaudu (sk. nodaļu "Tehniskie dati").
- Pievērsiet uzmanību tam, lai elektroinstrumenta pievienošanas un atvienošanas brīdī tas būtu izslēgts.

- Pievienojiet elektroinstrumentu ierīču pievienošanas kontaktligzdai [1-4].

7.3 Pneimatiskā instrumenta pievienošana

 **BRĪDINĀJUMS**

Risks gūt traumas

- Pievērsiet uzmanību tam, lai pneimatiskā instrumenta pievienošanas un atvienošanas brīdī tas būtu izslēgts.

Ja ierīcē moduļa pieslēgvietā ir iebūvēts pneimatiskais modulis [1-3] (496141) pārnēsājamā nosūcēja automātiskās ieslēgšanas sistēma darbojas arī kopā ar pneimatiskajiem instrumentiem.

Papildus ieteicams pievienot enerģijas padeves bloku VE (495886). Enerģijas padeves bloks filtrē un elļo saspiesto gaisu un nodrošina gaisa spiediena regulēšanu. Ar IAS sistēmu aprīkotu Festool pneimatisko instrumentu pievienošanai ir pieejams IAS savienojums (454757).

Lai nodrošinātu nevainojamu automātiskās ieslēgšanas sistēmas darbību, instrumenta darba spiedienam ir jābūt 6 bāri.

7.4 Sūkšanas jaudas regulēšana

Izmantojot sūkšanas jaudas regulatoru [1-9] var regulēt sūkšanas jaudu. Tas nodrošina iespēju to precīzi pielāgot dažādām nosūkšanas vajadzībām.

7.5 Bremzes ieslēgšana

Nolaižot melno bremzes sviru [1-15], tiek novērsta pārnēsājamā nosūcēja ripošana. Lai to izdarītu, nedaudz paceliet pārnēsājamā nosūcēja priekšdaļu un nospiediet melno bremzes sviru uz leju, līdz tā fiksējas. Lai atlaistu bremzi, nospiediet zaļo sviru [1-14].

7.6 Termoaizsardzība

Lai pārnēsājamo nosūcēju aizsargātu no pārkaršanas, sasniedzot kritisku temperatūru, termoaizsardzības sistēma izslēdz nosūcēju.

- Izslēdziet pārnēsājamo nosūcēju un ļaujiet tam atdzist aptuveni 5 minūtes.
- ① Ja pārnēsājamo nosūcēju pēc tam vairs nevar ieslēgt, lūdzu, sazinieties ar Festool klientu apkalpošanas dienesta darbnīcu.

7.7 Filtra maisa nomaiņa (SC-FIS-CT26/48)

Filtra maisa izņemšana [4]

- Atveriet fiksatorus [2-2] un noņemiet ierīces augšdaļu [2-1].
- Izņemiet filtra maisu.
- Utilizējiet lietoto filtra maisu saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
- Iztīriet atkritumu tvertni [2-3].

Filtra maisa ievietošana [5]

- Ievietojiet jaunu filtra maisu (SC-FIS-CT26/48) (sk. [5]. att.). **Svarīga informācija!** Filtra maisa uzdevu uzspiediet stingri ieplūdes savienojuma elementam.

7.9 Caurplūdes uzraudzības sistēma

Ja gaisa plūsmas ātrums sūkšanas šļūtenē kļūst mazāks par 20 m/s, drošības apsvērumu dēļ atskan brīdinājuma skaņas signāls.

- ① Pievērsiet uzmanību tam, lai filtra maiss nebūtu iespiests starp augšdaļu un apakšdaļu.
- Uztādiet augšdaļu [2-1] un aizveriet fiksatorus [2-2].

7.8 Drošības filtra maisa (FIS-CTH 26/48) nomaiņa



Vienmēr H klases putekļu uzsūkšanai izmantojiet drošības filtra maisu.

Drošības filtra maisa izņemšana [6]

- Nosūkšanas atveri aizveriet [1-2] ar vītņoto aizbāzni [1-1].
- Atveriet fiksatorus [2-2] un noņemiet ierīces augšdaļu [2-1].
- Plastmasas maisa plēvi atlociet uz augšu un sānu atveres noslēdziet ar līmējamām uzliktņiem.
- Plastmasas maisu apkārt filtra maisam noslēdziet ar klātpievienoto vadu savilcēju.
- Izņemiet drošības filtra maisu.
- Utilizējiet lietoto drošības filtra maisu saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
- Iztīriet atkritumu tvertni [2-3].

Drošības filtra maisa ievietošana [7]

- Jaunu drošības filtra maisu (FIS-CTH 26/48) ievietojiet tvertnes ieplūdes īscaurulē un nofiksējiet. **Svarīgi:** uzmaniet, lai aizbāznis nofiksētos.
- Pārliediet plastmasas maisu pāri tvertnes malai. Drošības filtra maisa sānu atverēm jāatrodas atkritumu tvertnē.



Uzmaniet, lai kontakti [10-2] būtu brīvi.

- ① Pievērsiet uzmanību tam, lai filtra maiss nebūtu iespiests starp augšdaļu un apakšdaļu.
- Uztādiet augšdaļu [2-1] un aizveriet fiksatorus [2-2].

Iespējamie cēloņi	Novēršana
Sūkšanas jaudas regulators [1-9] ir pagriezts pārāk mazas vērtības pozīcijā.	Pagrieziet sūkšanas jaudas regulatoru uz lielāka vērtībai atbilstošu pozīciju (sk. 7.4 nodaļu).
Grozāmais rokturis [1-8] nav pagriezts pievienotās šļūtenes diametram atbilstošā pozīcijā.	Iestatiet pareizu šļūtenes diametru (sk. 7.1 nodaļu).
Sūkšanas šļūtene ir aizsērējusi vai salocīta	Novērsiet aizsērējumu vai locījuma vietu.

Iespējamie cēloņi	Novēršana
Filtra maiss ir pilns.	Ievietojiet jaunu filtra maisu (sk. 7.7 nodaļu).
Galvenais filtrs ir piesārņots.	Nomainiet galveno filtru (sk. 9.1 nodaļu).
Elektroniskās kontroles sistēmas darbības atteice.	Lieciet bojājumu novērst Festool klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā.
Šķidruma uzsūkšana.	Tas neietekmē darbības drošību, nav jāveic nekādas darbības.

8 Darbs ar iekārtu

8.1 Lietošana

Šļūtenes glabāšanas nodaļums. Pēc darba pabeigšanas sūkšanas šļūteni var ievadīt pa atveri [8-3] un novietot šļūtenes glabāšanas nodaļumā. Pa atveri [8-2] var ievadīt tīkla savienojuma kabeli un arī novietot šļūtenes glabāšanas nodaļumā.

Systainer nodaļums SysDoc. Izmantojot abus aizbīdņus [8-1], glabāšanas nodaļumā var piestiprināt piederumu glabāšanas kasti Systainer.

8.2 Sausu vielu uzsūkšana

  **UZMANĪBU**

Veselībai kaitīgi putekļi
Elpošanas ceļu bojājumi

- Nosūcot veselībai kaitīgas vielas, lietojiet drošības filtra maisu!
- Lietojiet ierīci tikai ar darbībā esošu tilpuma plūsmas uzraudzības sistēmu.

Nosūkšanas laikā **pievērsiet uzmanību** darbībā esošo elektroinstrumentu radītajiem putekļiem.

Ja izplūstošais gaiss tiek izvadīts atpakaļ telpā, šajā telpā jābūt nodrošinātam pietiekamam **gaisa apmaiņas daudzumam L**. Lai ievērotu nepieciešamās limitējošās vērtības, telpā atpakaļ izvadītā tilpuma plūsma nedrīkst pārsniegt 50% svaigā gaisa tilpuma plūsmu (telpas tilpums $V_R \times$ gaisa apmaiņas daudzums L_W). Papildus ievērojiet reģionā spēkā esošos noteikumus.

Pievērsiet uzmanību: mitrs galvenais filtrs ātrāk aizsērē, uzsūcot sausas vielas. Šī iemesla dēļ pirms putekļu uzsūkšanas galvenais filtrs ir vai nu jāizžāvē, vai jānomaina pret sausu filtru.

8.3 Šķidrumu uzsūkšana

Pirms šķidrumu uzsūkšanas izņemiet filtra maisu vai drošības filtra maisu (sk. 7.7, 7.8 nodaļu). Ir ieteicams izmantot īpašu slapjo filtru.

Pēc piepildes maksimālā augstuma sasniegšanas nosūkšana tiek automātiski pārtraukta.

 **UZMANĪBU**

Putu un šķidrumu izplūšana

- Nekavējoties izslēdziet ierīci un iztukšojiet atkritumu tvertni.

8.4 Antistatiskā sistēma

Nosūkšanas laikā berze nosūkšanas šļūtenē izraisa statiskās elektrības lādiņa uzkrāšanos. Ierīces lietotājs var saņemt nepatīkamus strāvas triecienus. Lai novadītu šo statiskās elektrības lādiņu, pārnēsājamā nosūcēja standartaprīkojumā ir iekļauta antistatiskā sistēma. Tomēr, lai tā darbotos, jāizmanto ierīces komplektācijā iekļautā antistatiskā nosūkšanas šļūtene.

8.5 Pēc darba

- Izslēdziet pārnēsājamo nosūcēju un atvienojiet tīkla kabeļa kontaktspraudni.
- Saritiniet tīkla savienojuma kabeli.
- Iztīriet atkritumu tvertni.
- Nosūkšanas atveri aizveriet [1-2] ar vītņoto aizbāzni [1-1].

**UZMANĪBU****Veselībai kaitīgi putekļi****Elpošanas ceļu bojājumi**

- Pirms pārnēsājamā nosūcēja iznešanas no netīrās zonas notīriet pārnēsājamo nosūcēju un visus piederumus, tos rūpīgi nosūcot un noslaukot (no iekšpuses un no ārpuses).
- Dažām, ko nevar pilnībā notīrīt, transportēšanas laikā ir jābūt hermētiski noslēgtām plastmasas maisā.
- Lietojiet respiratoru!



Šo ierīci uzglabāiet tikai iekštelpās.

- Novietojiet pārnēsājamo nosūcēju sausā telpā, kurā tas ir aizsargāts pret neatļautu lietošanu.

Lai nodrošinātu pārvietošanu bez putekļiem, ievērojiet:

- Nodrošiniet stingru nostiprinājumu pārvietošanas laikā.



Ierīci drīkst pārvietot tikai ar noslēgtu vītņoto aizbāzni.

9 Apkope un kopšana**BRĪDINĀJUMS****Traumu un strāvas trieciena risks**

- Pirms jebkādiem ierīces apkopes un kopšanas darbiem vienmēr atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.
- Jebkādus apkopes un remonta darbus, kuru laikā jāatver dzinēja korpuss, atļauts veikt tikai pilnvarotajās klientu apkalpošanas darbnīcās.

Ja lietošanas pamācībā nav norādīts citādi, bojātās aizsargierīces un detaļas ir profesionāli jāremontē vai jānomaina pilnvarotā specializētā darbnīcā.

Ievērojiet sekojošus norādījumus:

- Vismaz vienu reizi gadā ražotājam vai to pārstāvošai personai ir jāveic ierīces tehniskā pārbaude, piemēram, jāpārbauda, vai filtram nav radušies bojājumi, ierīces hermētiskums un kontrolierīču darbība.

- Papildus ierīces filtra efektivitāte jāpārbauda vismaz reizi gadā vai biežāk, kā var būt noteikts nacionālās likumdošanas prasībās. Pārbaudes metode, kuru var izmantot ierīces efektivitātes apliecināšanai, ir noteikta standartā EN 60335-2-69 AA.22.201.2. Ja pārbaudi nav izdevies izturēt, tad tā jāatkārto ar jaunu galveno filtru.
- Ierīces apkopes un remonta laikā ir jālikvidē visi netīrie priekšmeti, kurus nevar notīrīt apmierinoši. Šādi priekšmeti ir jālikvidē, ievietojot necaurlaidīgos maisos, atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem par šādu atkritumu likvidēšanu.
- Ierīces lietotājam, veicot apkopi, ierīce ir jāizjauc, jāiztīra un jāapkopj, cik daudz to iespējams izdarīt, neapdraudot apkopes personālu un citas personas. Piemēroti piesardzības pasākumi paredz degazāciju pirms izjaukšanas, iepriekš nodrošinātu piespiedu izplūdes ventilāciju ar filtrāciju vietā, kur notiek ierīces izjaukšana, apkopes zonas tīrīšanu un piemērotu individuālo aizsardzības līdzekļu lietošanu.

**Norāde par nosūtīšanu uz remontdarbnīcu**

Ievērojiet sekojošās norādes, kas paredzētas personu aizsardzībai transportēšanas laikā, un atrodies remontdarbnīcā:

- Pilnīgi notīriet ierīci (no iekšpuses un ārpuses).
- Izņemiet filtra maisu/utilizācijas maisu.
- Iesaiņojiet ierīci gaisa necaurlaidīgā veidā šim nolūkam paredzētajā plastmasas maisā.
- Pievienojiet iesūkto bīstamo vielu sarakstu ārpus ierīces gaisa necaurlaidīgā iesaiņojuma.

9.1 Galvenā filtra nomaiņa**BRĪDINĀJUMS****Uzvirpuļotie putekļi, nomainot filtra maisu un galveno filtru**

- Lietojiet respiratoru!
- Azbesta sanēšanas laikā velciet vienreizēju apģērbu!



BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks

- Vairs nelietojiet galveno filtru, ja tas reiz ir izņemts no ierīces, bet gan nomainiet to ar jaunu.

Norādījums

Dzinēja bojājumi

- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja tai ir izņemts galvenais filtrs, jo šādi var tikt sabojāts motors.
- Atveriet fiksatorus [2-2] un noņemiet ierīces augšdaļu [2-1].
- Pagrieziet ierīces augšdaļu tā, lai galvenais filtrs [9-1] būtu vērsts uz augšu ([9]att.).
- Ar skrūvgriezi atskrūvējiet divas sprostskrūves [9-3]svirai [9-4] .
- Pārvietojiet sviru [9-4] un noņemiet turētāju [9-2] ar galveno filtru.
- Turētāju ar galveno filtru ievietojiet klātpievienotajā drošības maisā.
- Atvienojiet galveno filtru no turētāja.
- Izņemiet galveno filtru no drošības maisa.
- Noslēdziet drošības maisu un utilizējiet to saskaņā ar likumdošanas normām.
- Attīriet zonu aiz galvenā filtra no iespējamajiem putekļu nosēdumiem.
- Rāmī ievietojiet jaunu galveno filtru.
- Ievietojiet turētāju [9-2] ar galveno filtru un pārvietojiet sviru [9-4] līdz tā nofiksējas.
- Pieskrūvējiet sprostskrūves [9-3].
- Uzstādiet augšdaļu [2-1] un aizveriet fiksatorus [2-2].

9.2 Atkritumu tvertnes iztukšošana

Pēc ierīces augšdaļas noņemšanas var iztukšot atkritumu tvertni [2-3].

- Pēc šķidrumu uzsūkšanas regulāri notīriet piepildes sensorus [10-1] ar mitru drānu un pārbaudiet, vai tiem nav radušies bojājumi.

10 Piederumi

Lietojiet tikai šai mašīnai paredzētos oriģinālos Festool piederumus un Festool izejmateriālus, jo šie sistēmas komponenti ir optimāli pielāgoti cits citam. Citu ražotāju piederumu un izejmateriālu izmantošana var nelabvēlīgi ietekmēt darba rezultātus un ierobežot garantiju. Atkarībā no izmantošanas veida, tas var paātrināt mašīnas nodilumu vai paaugstināt slodzi lietotājam. Tādēļ pasargājiet sevi, savu ierīci un tās garantijas nodrošinājumu, izmantojot vienīgi oriģinālos Festool piederumus un Festool izejmateriālus!

Pasūtījuma numurus piederumiem un filtriem atradīsiet jūsu Festool katalogā vai internetā "www.festool.com".

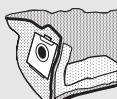
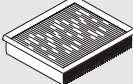
10.1 Moduļi

Lai papildinātu pārnēsājamā nosūcēja aprīkojumu, ir pieejami šādi moduļi, kurus, vēršoties pilnvarotā klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā, var iebūvēt moduļu pieslēgvietā [1-3]:

- pneimatiskais modulis;
- kontaktligzdu modulis ar pastāvīgu strāvas padevi;
- kontaktligzdu modulis ar automātiskās ieslēgšanas sistēmu (nav paredzēts Lielbritānijas (GB) 110 V modelim);
- iekaramās enerģijas padeves/nosūkšanas savienojumu iekārtas (EAA) modulis, kas paredzēts, lai izmantotu iekārtas EAA automātiskās ieslēgšanas sistēmu.

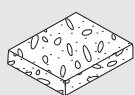
Papildinformāciju par moduļiem sk. interneta vietnē "www.festool.com".

10.2 Patērējamie materiāli

	CTH 26 E	CTH 48 E
 FIS-CTH (3 x) (L, M, H¹)	497541	497542
 HF-CT H	498331	498331

CTH 26 E

CTH 48 E



NF-CT

496169

496169

1. EN 60335-2-69: putekļu klase

11 Utilizācija

Nepievienojiet ierīci sadzīves atkritumiem! Ierīces, piederumus un iepakojumus nododiet atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā. Ievērojiet konkrētajā valstī spēkā esošos noteikumus.

Tikai ES: saskaņā ar EK direktīvas 2002/96/EK prasībām noliegtās elektroierīces jāsavāc atsevišķi un jānodod atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā.

12 Garantija

Mūsu ražotajām iekārtām, izmantoto materiālu un ražošanas defektu gadījumā, atbilstoši konkrētajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem, mēs dodam vismaz 12 mēnešu garantiju. ES dalībvalstīs garantijas periods ir 24 mēneši (sākot ar pirkuma čekā vai piegādes pavadzīmē norādīto datumu). Garantijas saistības neattiecas uz tādu bojājumu novēršanu, kas ir saistīti ar dabisko nolietojumu/nodilumu, pārslodzi, neprofesionālu lietošanu vai lietotāja rīcību vai citādu lietošanu, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukcijas norādījumiem, kā arī uz tādu bojājumu novēršanu, par kuriem ir bijis zināms pirkšanas brīdī. Tāpat tā neattiecas arī uz bojājumiem, kuru rašanās cēlonis ir neoriģinālo (ne Festool) piederumu un izejmateriālu (piemēram, slīpēšanas disku) izmantošana.

Pretenzijas tiek atzītas tikai tad, ja iekārta neizjauktā veidā tiek nogādāta atpakaļ piegādātājam vai pilnvarotā Festool klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā. Rūpīgi uzglabāji lietotājam instrukciju, drošības noteikumus, rezerves daļu sarakstu un pirkuma dokumentus. Visos pārējos gadījumos spēkā ir attiecīgā ražotāja garantijas noteikumi.

Piezīme

Pastāvīgi notiekošo pētījumu un veikto uzlabojumu dēļ norādītajos tehniskajos parametros ir iespējamās izmaiņas.

13 ES konformitātes deklarācija

Pārnēsājamais nosūcējs	Sērijas nr.
CTH 26 E/a	496162, 498530, 498531
CTH 48 E/a	496163
CE marķējuma gads:2010	

Uzmanoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst sekojošiem standartiem un normatīvajiem dokumentiem:

2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/UE (no 2013/01/01), EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Izpētes, izstrādes, tehniskās dokumentācijas nodaļas vadītājs

04.11.2010

REACH Festool ražojumiem, to piederumiem un paterejamiem materiāliem:

Kopš 2007. gada visā Eiropā ir stājusies spēkā ķīmisko vielu regula REACH. Mēs kā "blakuslietotājs", proti, izstrādājumu ražotājs, apzināmies savu pienākumu sniegt informāciju mūsu klientiem. Lai jūs vienmēr būtu lietas kursā, un mēs informētu jūs par iespējamām vielām no kandidātu saraksta, kuras izmantojam savos izstrādājumos, esam izveidojuši šādu tīmekļa vietni:

www.festool.com/reach